

Alapvető szerződéses kikötések

Alapvető szerződéses kikötések

Köszönjük, hogy az Orange Románia szolgáltatásait választotta.

A jelen szerződés („a Szerződés”) alábbi feltételeinek kiegészítéseként az „Általános feltételek” („ÁFK”) részben meghatározásra kerültek a szolgáltatások biztosítására vonatkozó általános szerződéses feltételek és kikötések, amelyek a Szerződés szerves részét képezik.

1. A Szerződés tárgya

A Szerződés tárgyat az Ügyfél által megvásárolt, a Szerződés I. részében meghatározott Orange csomagban foglalt Szolgáltatások, valamint egyéb Szolgáltatások képezik. Az Orange csomaghoz tartozó készülék eladása nem képezi a jelen Szerződés tárgyát.

2. A Szerződés szerkezete

A jelen Szerződés az alábbi három részből áll:

I. rész – az „első oldal” és az „Alapvető szerződéses kikötések” („ASZK”)

II. rész – „Általános feltételek” („ÁF”)

III. rész – „Tarifákat és szolgáltatásokat tartalmazó brosúra”

A kereskedelmi ajánlat, amely a Szerződés szerves részét képezi, a Szerződés I. részében kerül bemutatásra, és az Orange üzletekben, valamint a www.orange.ro weboldalon elérhető Tarifákat és szolgáltatásokat tartalmazó brosúrában foglalt feltételekkel egészül ki.

3. A Szerződés időtartama

A Szerződés aláírásának időpontjában lép érvénybe, és az Ügyféllel közösen meghatározott, valamint a Szerződés I. részében feltüntetett Minimális szerződési időtartamra kerül megkötésre. A Minimális szerződési időtartamot az aktiválás időpontjától kell számítani.

Amennyiben egyik fél sem értesíti legalább 30 nappal előre a másik felet azon szándékáról, hogy felbontja a Szerződést a Minimális szerződési időtartam, illetve a meghosszabbítási idő lejártával, az „ÁF” 1.2 pontjában foglalt előírások értelmében a Szerződés hallgatólagosan meghosszabbításra kerül a Minimális szerződési időtartammal megegyező egymást követő időtartamokra.

Az egymást követő hallgatólagos meghosszabbítások ideje alatt az „ÁF” 1.17 pontjában foglaltak értelmében az Ügyfétől nem kérhető kártérítés abban az esetben, ha felmondja a Szerződést.

4. Aktiválás

Az Orange Románia vállalatnak jogában áll kérni az Ügyfétől a személyazonosságát, a lakcímét és a pénzügyi helyzetét igazoló eredeti és érvényes dokumentumok bemutatását, a pénzügyi kockázatok fedezésére szolgáló Garanciaalap létrehozását vagy Előleg befizetését, az „ÁF” 1. részének 1.4 pontjában foglaltak szerint. Az aktiválás legfeljebb 4 (négy) naptári napot vesz igénybe: (i) a Szerződés aláírásának időpontjától számítva, amennyiben az Orange Románia vállalat nem kéri az Ügyfelet bizonyos kiegészítő dokumentumok bemutatására, a pénzügyi kockázatok fedezésére szolgáló Garanciaalap létrehozására vagy Előleg befizetésére, (ii) attól a dátumtól számítva, amelyen az Ügyfél az Orange Románia vállalat rendelkezésére bocsátotta a személyazonosságát, lakcímét és megfelelő pénzügyi helyzetét igazoló dokumentumokat, (iii) attól a dátumtól számítva, amelyen az Ügyfél létrehozta a pénzügyi kockázatok fedezésére szolgáló Garanciaalapot vagy befizette az Előleget, (iv) a készülékek helyszíni beszerelésének időpontjától számítva, azon szolgáltatások esetében, amelyeknél beszerelés szükséges.. Ha az aktiválás a fentiekben meghatározott időn belül nem lehetséges a következő okok miatt: (i) az Ügyfél nem mutatta be a személyazonosságát, a lakcímét és a megfelelő pénzügyi helyzetét igazoló dokumentumokat, (ii) a pénzügyi kockázatok fedezésére szolgáló Garanciaalap nem lett létrehozva, illetve az Előleg nem került befizetésre, (iii) Csalásra derült fény, illetve (iv) a készülékek beszerelése nem volt lehetséges, azon szolgáltatások esetében, ahol ilyen nemű eljárásra van szükség, az Orange Románia vállalatnak jogában áll bírósági beavatkozás és egyéb formaságok nélkül azonnali hatállyal felbontani a Szerződést, az Ügyfél pedig ebben az esetben nem jogosult semmilyen kártérítésre. A 4 (négy) naptári napban meghatározott határidő be nem tartása esetén az Ügyfél a Szerződés megkötésétől számított legtöbb 30 napig igényelhet kártérítést. A kártérítések az Előfizetés értékével és azzal az időtartammal arányosan kerülnek kiszámításra, amely alatt a Szolgáltatás szünetelt, az összeg pedig az Ügyfél következő havi számláján kerül jóváírásra.

4

5. Számlázás és fizetési határidők

Az Orange Románia havonta egy számlát fog kiállítani, amely tartalmazza (i) az Ügyfél számára nyújtott Szolgáltatások ellenértékét: az előfizetés Számlázási dátumot követő Számlázási időszakra érvényes ellenértékét, adott esetben az Orange Románia által ugyanazon Számlázási dátumot megelőző Számlázási időszakon belül nyújtott Előfizetésen kívüli Szolgáltatások ellenértékét, (ii) adott esetben az Orange Románia vállalaton keresztül rendelkezésre bocsátott harmadik fél szolgáltatások ellenértékét, iii) illetve, adott esetben, az adminisztratív költségeket, valamint (iv) adott esetben, a bérleti díj értékét. A számla tartalmazza a kiállítás időpontjában érvényes ÁFA-t.

A számlát a kiállításától számított legtöbb 14 naptári napon belül ki kell egyenlíteni. Amennyiben a számla befizetésére nem kerül sor a fent meghatározott határidőn belül, az Ügyfélnek napi 0,5%-os késedelemi díj kerülhet felszámításra (amely az Orange Románia vállalat felé fennálló teljes tartozás törlesztéséig a befizetetlen számla teljes összegének alapján kerül kiszámításra), valamint az Ügyfél Szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek felfüggesztésével és/vagy korlátozásával és/vagy a Szerződés Orange Románia általi felbontásával járhat az „ÁF” 1.9 pontjában foglaltak szerint. Az Orange Románia vállalat a pénzügyi kockázatok fedezésére szolgáló Garanciaalap létrehozását vagy egy Előleg befizetését kérheti az Ügyfétől az „ÁF” 1.4 pontjában foglaltak szerint, valamint egy Hitelkeretet is meghatározhat az „ÁF” 1.5 pontjában foglaltak szerint. A felek megállapodnak abban, hogy a számla elektronikus formátumban a „Contul meu Orange” (Saját Orange fiók) alkalmazáson keresztül fog az Ügyfél rendelkezésére állni az „ÁF” 1.9 pontjában foglalt feltételeknek megfelelően. A számla kizárólag az Ügyfél kifejezett kérésére kerül kipostázásra.

6. Az Orange Románia szolgáltatásnyújtással kapcsolatos felelőssége

Az Orange Románia vállalat minden ésszerű erőfeszítést megtesz a Szolgáltatások optimális minőségének biztosítása érdekében, továbbá felelősséget vállal azért, hogy a Szolgáltatásokat a Szerződésben foglaltaknak megfelelően biztosítsa, illetve vállalja, hogy a Szolgáltatások megfelelnek a romániai jogszabályoknak.

Az Orange nem vállal felelősséget a következő esetekben: (i) a Hálózat működésének leállása vagy nem megfelelő működése, amely az Orange Románia ellenőrzésén kívül eső okokból lép fel, (ii) a Hálózat nem megfelelő működése, azokon a területeken, ahol a fejlesztés még folyamatban van, vagy azokban az esetekben, amikor a Orange Románia vállalat a Hálózat fejlesztését célzó munkálatokat végez; (iii) a készülékek és berendezések nem megfelelő használatából származó bármilyen kár, (iv) olyan készülékek és berendezések használatából származó bármilyen kár, amelyet az Ügyfél általi megvásárlás időpontjában az Orange Románia nem forgalmazott, (v) a Szolgáltatások nem megfelelő használatából következő bármilyen kár, (vi) bármilyen közvetett, illetve jövőbeli kár, (vii) az Ügyfél számára az Orange Románia hálózatán keresztül elérhető harmadik fél Szolgáltatások, (viii) a harmadik fél Szolgáltatások minősége, ideértve többek között a partner roaming-szolgáltatókat, és a roaming szolgáltatások biztosításában részt vevő egyéb harmadik felek Szolgáltatásait.

7. A Szerződés felfüggesztése és módosítása

A Szolgáltatás felfüggesztése az „ÁF” 1.11 pontjában foglaltak szerint történik a következő esetekben: (i) ha az Ügyfél nem egyenlítette ki a számla teljes összegét a meghatározott határidőn belül; (ii) ha az Ügyfél megszegte bármely szerződéses kötelezettségét és/vagy az Orange Románia által nyújtott Szolgáltatások használati feltételeinek bármelyikét; (iii) ha az Ügyfél Csalást követett el vagy Csalásra tett kísérletet; (iv) a Hitelkeret túllépése esetén, (v) minden olyan esetben, amelyben az Ügyfél tevékenységei vagy mulasztásai kockázatot jelenthetnek az Orange Románia számára, (vi) ha az Orange Románia felfüggeszti az Ügyfél számára a Szolgáltatásokhoz való hozzáférést, az Ügyféllel kötött másik Szerződés megkötésének következtében, (vii) a jelen Szerződésben vagy a jogszabályokban kifejezetten meghatározott bármilyen más esetben. Az Orange Románia fenntartja magának a jogot a Szerződés feltételeinek és kikötéseinek módosítására, amennyiben a módosítások hatályba lépése előtt legkevesebb 30 naptári nappal értesíti az Ügyfelet a javasolt módosításokat illetően. Az Ügyfél a fent megjelölt időn belül egyoldalúan felmondhatja a Szerződést, ha nem fogadja el a javasolt módosításokat, anélkül, hogy kártérítést kellene fizetnie az Orange Románia számára. Ellenkező esetben úgy tekintjük, hogy az Ügyfél elfogadja a javasolt módosításokat.

8. A Szerződés megszüntetése

A Szerződés megszüntetése a következőképpen lehetséges:

a) a szerződő felek közös megegyezése nyomán,

b) a Szerződés felmondásával az „ÁF” 1.16 pontjában foglaltak szerint,

c) az „ÁF” 1.17 pontjában foglaltak szerint az Ügyfél egy legkevesebb 30 naptári nappal előre megküldött értesítéssel, valamint egy méltányos kártérítés megfizetésével felmondhatja a Szerződést. A kártérítés kiszámításához az Előfizetés értéke beszorzásra kerül a Minimális szerződési időtartam lejáratáig hátralévő hónapok számával. Az előzetes értesítés megfelelő időben történő megküldésének elmulasztása esetén a Szerződés felmondására vonatkozó kérelem

5

érvénytelennek minősül.

A Szerződés felmondására legkésőbb a 30 naptári nappal előre megküldött értesítés lejárása után következő számlázási dátumon kerül sor,

d) az értesítés átvételének időpontjában, bírósági beavatkozás és minden egyéb formaság nélkül, ha az Ügyfél, mint jogi személy beszünteti a tevékenységét, fizetésképtelenné válik, felszámolási eljárás indul ellene, illetve az az Ügyfél, mint természetes személy halála esetén,

e) a Szerződésben vagy a vonatkozó jogszabályokban szereplő bármilyen egyéb esetben.

A Szerződés megszüntetése nem mentesíti a szerződő feleket a megszüntetés időpontjáig érvényes, illetve a megszüntetés utáni köteleességek teljesítése alól.

9. Jogviták

A jelen Szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákat a felek békés úton, az Ügyfélszolgálaton keresztül rendezik. Az Ügyfél továbbá panaszt tehet az illetékes hatóságoknál, illetve a bukaresti bíróságokon. A Szerződésre a román törvények vonatkoznak.

10. Egyéb feltételek

A jelen Szerződés aláírásával, az Ügyfél beleegyezik a www.orange.ro weboldalon található „Contul meu Orange” (Saját Orange fiók) alkalmazás aktiválásába és használatába az Orange Románia által kiállított számla megtekintése, annak kártyával történő internetes kiegyenlítése, az előfizetések módosítására vonatkozó kérelmek küldése, az opciók és szolgáltatások aktiválása vagy letiltása, valamint az Orange ügyfélfiók kezelésével kapcsolatos minden egyéb tevékenység érdekében. Ennek a szolgáltatásnak az eléréséhez egy jelszó szükséges, amelyet kizárólag az Ügyfél, azaz a fiók tulajdonosa, ismer. Az Ügyfél teljes felelősséget vállal a jelszó biztonságos megőrzéséért és használatáért.

Az Ügyfél által aláírt összes standard szerződés jogi, valamint kereskedelmi szempontból történő egységes kezelése érdekében az Ügyfél elfogadja, hogy abban az esetben, ha a jelen Szerződés és egy előzőleg aláírt standard szerződés között eltérések vannak, a jelen Szerződésben foglalt feltételek mérvadóak.

11. A Szerződés módosítása

Az ANCOM 158/2015-ös számú határozatának 11. pontjában, valamint a 34/2014 számú sürgősségi kormányrendeletben foglaltaknak megfelelően az Ügyfél kijelenti, hogy a Szerződés megkötését megelőzően tájékoztatást kapott a választott díjcsomaggal, az érvényes tarifákkal, a szerződés minimális időtartamával, a megszüntetés feltételeivel, a Szolgáltatások igénybe vételével és használatával (beleértve a Szolgáltatások lefedettségi területét), valamint az „ÁF” 1.17 pontjában foglalt, a Szerződés egyoldalúan való felmondási jogával kapcsolatban.

A fent említettek fényében, az alábbi aláírással az Ügyfél teljes mértékben elfogadja a Szerződésben foglalt feltételeket.

ORANGE ROMÂNIA,

CLIENT,

6